

## LANGUAGE ACCESS AND NONDISCRIMINATION

### English

ATTENTION: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-608-243-0482 (TTY: 711).

Public Health Madison & Dane County complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex.

### Shqip (Albanian)

VINI RE: Nëse flisni shqip, ju ofrohen shërbime gjuhësore pa pagesë. Telefononi numrin 1-608-243-0482 (TTY: 711).

"Public Health Madison & Dane County" vepron në përputhje me ligjet e zbatueshme federale të të drejtave civile në fuqi dhe nuk diskriminon në bazë të racës, ngjyrës, origjinës kombëtare, moshës, aftësisë së kufizuar apo gjinisë.

### Arabic

تنبيه: إذا كنت تتحدث العربية ، فإن خدمات المساعدة اللغوية متاحة لك مجانًا. اتصل على

608-243-0482 (برقياً: 711).

تلتزم الصحة العامة في ماديسون ومقاطعة دين بقوانين الحقوق المدنية الفيدرالية المعمول بها ولا تميز على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي أو السن أو الإعاقة أو الجنس.

### Dari

شويد تماس به رایگان طور به ۲۸۴۰-۳۴۲-۶۰۸ شماره به که میتوانید شما دارید بلدیته انگلیسی زبان به شما اگر توجه

. مینماید تطبیق دارد مطابقت فدرال به که حقوقی مدنی قوانین تمامی تمامی کونتی دین و مديسن عامه صحت

باشدمی جنسیت و نژاد، رنگ، ملیت، اصلیت، عمر، معلولیت تبعیض گونه هیچ بیدون که

### Français (French)

ATTENTION : si vous parlez français, des services d'assistance linguistique sont à votre disposition gratuitement. Appelez le 1-608-243-0482 (TTY: 711).

Public Health Madison & Dane County respecte la législation fédérale en vigueur en termes de droits civils et ne pratique aucune discrimination basée sur la race, la couleur, le pays d'origine, l'âge, le handicap ou le sexe.

## हिंदी (Hindi)

ध्यान दें: यदद आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवा उपलब्ध है। 1-608-243-0482 (TTY: 711).

Public Health Madison & Dane County लागू होने योग्य सिंघीय नागरिक अधिकाधिक काननों का अनपालन करता है और य जातत, लिंग, राष्ट्रीय मूल, आय, अक्षमता या लिंग के आधार पर भेदभाव नहीं करता है।

## Hmoob (Hmong)

CEEB TOOM: Yog tias koj hais lus Hmoob, muaj kev pab cuam txhais lus, tsis tsub nqi li, muaj pub rau koj. Hu rau 1-608-243-0482 (TTY:711). Public Health Madison & Dane County ua raws Tsoom Fwv Txoj Cai Li Choj Muaj Cai (Federal civil rights laws) thiab tsis cais los ntawm haiv neeg, xim tawv nqaij, haiv neeg caj ces, hnub nyoog, kev piam sij, los sis poj niam txiv neej.

## 한국어 (Korean)

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-608-243-0482 (TTY: 711)

번으로 전화해 주십시오. Public Health Madison & Dane County 는 해당 연방 민권법을 준수하며 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별에 근거하여 차별하지 않습니다.

## Nepali

सुचना : यदि तपाईं नेपाली भाषा बोलुहुन्छ भने तपाईंको लागि निःशुल्क भाषा सहायता सेवा तलको नम्बरमा उपलब्ध छ । १-६०८-२४३-०४८२ (TTY:७११)

जन-स्वास्थ्य म्याडिसन र डेन काउण्टी लागू भएका संघिय नागरिक अधिकारहरू पालना गर्न र जाति, रंग, राष्ट्रियता, उमेर, अपांगता र लिंगका आधारमा भेदभाव नगरि सेवा उपलब्ध गराउन प्रतिबद्ध छ ।

## Pashto

. ونيسي اريکه توگه وريا په ته شميری ۰۴۸۲-۲۴۳-۶۰۸ د چی شی تاسوکولی نو کوی خبری ژبه انگلیسی په تاسو که: پاملرنه ،رنگ، نژاد د پکی چی . لری مطابقت سره قوانینو ور تطبیق د حقوقو مدنی د فدرال د روغتیا عامه کونتی دین او مدیسن د کوی نه تبعیض بنسټ پر جنسیت او معلولیت، عمر ، ملیت، اصلیت

## Русский (Russian)

ВНИМАНИЕ! Если Вы говорите по-русски, Вам могут быть бесплатно предоставлены услуги языкового сопровождения. Звоните по телефону: 1-608-243-0482 (TTY: 711).

Public Health Madison & Dane County соблюдает действующее федеральное законодательство в области защиты прав человека и не допускает дискриминации по таким признакам, как раса, цвет кожи, национальность, возраст, ограниченные возможности или пол.

## (Simplified) Chinese

注意：如果您的语言是中文，则有免费的语言协助服务可为您提供。致电 1-608-243-0482 (TTY : 711)。麦迪逊与戴恩县公共卫生是遵守适用的联邦民权法，而不可因种族、肤色、民族始籍、年龄、残疾或性别而歧视。

## Español (Spanish)

ATENCIÓN: si habla español, hay servicios de asistencia lingüística gratuitos disponibles para usted. Llame al 1-608-243-0482 (TTY: 711).

Public Health Madison & Dane County cumple con las leyes federales vigentes de derechos civiles y no discrimina en base a raza, color, nacionalidad de origen, edad, discapacidad, o sexo.

## Swahili

TANGAZO: kama unazungumza Kiswahili, kuna msaada wa utafsiri bila malipo. Piga simu 608-243-0482 (kwa wasio na uwezo wa kusikia: 711).

## Tagalog (Tagalog – Filipino)

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng tagalog, available para sa iyo nang libre ang mga serbisyo ng tulong sa wika. Tumawag sa 1-608-243-0482 (TTY: 711).

Ang Public Health Madison & Dane County ay sumusunod sa naaangkop na mga Pederal na batas sa karapatang sibil at hindi nandiskrimina batay sa lahi, kulay, bansang pinagmulan, edad, kapansanan o kasarian.

## Tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu quý vị nói tiếng Việt, chúng tôi có dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí cho quý vị. Vui lòng gọi 1-608-243-0482 (TTY: 711).

Public Health Madison & Dane County tuân thủ các luật về quyền công dân Liên Bang được áp dụng và không phân biệt đối xử trên cơ sở chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, khuyết tật, hoặc giới tính.

PHMDC complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex (including pregnancy, sexual orientation, and gender identity). PHMDC does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex (including pregnancy, sexual orientation, and gender identity).

PHMDC:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages
- If you need these services, contact PHMDC Communications: 608-243-0482 (TTY 711)

If you believe that PHMDC has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex (including pregnancy, sexual orientation, and gender identity), you can file a grievance with:

Tamara D. Grigsby Office for Equity and Inclusion  
210 Martin Luther King Jr. Blvd, Room 356  
Madison, WI 53703  
(608) 283-1391  
TTY: Call Wisconsin Relay 711  
Fax: (608) 266-2138  
Email: [OEI@countyofdane.com](mailto:OEI@countyofdane.com)

To file a grievance online, visit: <https://equity.countyofdane.com/complaints>

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf> or by mail or phone at:

**U.S. Department of Health and Human Services**  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.